



Zoppot 3/4 96.

Hochverehrter Herr Professor,

Besten Dank für Ihr freundliches Anerbieten, auf das ich später
Zurückkomme. Ich wünschte Sie zuerst über alles Vorgefallene gründlich
zu informieren, was mir Augenblicklich, da meine Verbitterung keinen
neuen Habrostoff vertragen kann, unmöglich ist.

An meiner letzten Arbeit gehört S. 36 (Artikel Kermala) auch
die von Ihnen abhand. S. 27 ff entwickelte Vorstellungsorte, denn
كأن مستجاب الله هو, ist ein stehender Ausdruck, s. Z. B. Kezwin
II S. Vm Z. 2 v. u. Die Erzählung drohbt ist auch für das Regen-
gebet interessant. Ferner steht im Artikel vorher auf derselben
Seite eine Erzählung, aus welcher hervorzugehen scheint, dass beim
Tode des Übeltätigen Dürre eintritt فان كان فيه سوء.

Von meiner Reise will ich Ihnen demnächst Näheres mitteilen. Sie deute
wesentlich daran meine Verstimmung zu steuern. Ich musste notwendig aus
diesem Verhältnissen einmal heraus. In Tanga habe ich mir eine ganze
Reihe Volkstlicher Dichtera lassen, die ich unter andern Umständen
Sorra zur Verfügung stellen würde. Ambei eine kleine Probe:

Marräkoch ma den themm
Ilä u-Rbat hü mafräschhu
Miknes igri bedem
Fes ämin bga m'äschhu.



Nach der mir arabisch und spanisch gegebenen Erklärung, soll von den
ersten 3 Städten hauptsächlich umgezogen werden. Ich verseye:

Menrokko ist eine Grube der Beängstigung,

Skä und Rakat sind aus Bett,

Mirknes fließt vom Blut,

~~Fis~~ Fis (ist gut) für jetzt, der einen Lebensunterhalt verdienen will.

Wenn Sie diese oder andere Kurzwörter jemals gebrauchen können,
so stehen sie zu Ihrer Verfügung.

In Tanga ist jedenfalls eine mehr vollständige Locale zu erwarten
als in Tunis. Ich habe dort auch Stimmen Generalmann Dschebi
kennen gelernt, der übrigens fließend Deutsch spricht, da es als
Diener in Berlin war.

Mit bestem Genuß

Ihr ergebener
Georg Jacob

P.S. Ich habe mir für die Geschichte des Gebirgs nicht, das es in
Medina richtig war, aber von Muhammed allgemeine Bekanntschaften
vom selben Ort der Hauptstadt zu tun; ich glaube, es handelt sich um
Arbeitsvorgänge und für die Mittelkultur und steht im Einklang, aber
erhebt nicht im dem Kapitel über Gebirgs. Können Sie mir vielleicht auf
die Sprache helfen.